

Laboratoire international de création artistique

# Les Subsistances

## Week\_End des langues Ça Tchatte<sup>#2</sup>!



8 BIS, QUAI  
ST-VINCENT  
LYON 1<sup>ER</sup>

04 78 39 10 02  
WWW.  
LES-SUBS  
.COM

23.24.25.26 avril 09

10 spectacles  
théâtre, cirque, danse

Gratuit / 4€ / 5€

Su

2009



VILLE DE LYON

rhône-Alpes



Programme Culture



FUSED



metra



metra



# + de 10 spectacles

Des artistes, des langues étrangères & la parole aux animaux !

## Théâtre

Jade Duviquet & Cyril Casmèze / Cie du Singe Debout « **Cet animal qui nous regarde** »

Un perroquet, un chat, des acteurs, une trapéziste. Sur scène un savant mélange d'hommes, de mots et d'animaux pour parler de nos liens à ces quasi-humains : les bêtes. → 5€

Massimo Furlan / Numero23Prod (CH)  
« **You can speak, you are an animal** »

Massimo Furlan invite l'ours dans son étrange théâtre d'images. L'ours, l'animal, celui qui ne parle pas, que l'on considère dès lors comme idiot. Avec humour, poésie, force visuelle et sonore, il met nos émotions à l'affût. → 5€

Pascale Henry / Cie Les Voisins du dessous « **Entrée libre** »

PLEIN AIR

**Installation vidéo** Démocratie ? Vous avez dit démocratie ? Pascale Henry nous fait entendre dans une boîte à paroles, le révolutionnaire Alexis de Tocqueville âgé de cent soixante-dix ans. → **Gratuit**

Odile Darbelley & Michel Jacquelin / Cie Arsène « **Ur Asamlet** »

«Ur Asamlet ? Un vague ancêtre d'Hamlet : un héros du peuple Åsa, ethnie minoritaire du Grand Nord sibérien, grands chasseurs de météores. → 5€

## New-York en live

VO AVEC SURTITRAGE

Big Dance Theater (USA)  
« **Comme Toujours Here I Stand** »

«Cléo de 5 à 7' » et l'esprit de la cinéaste Agnès Varda revus par un collectif new-yorkais entre danse, théâtre et images. Un hommage américain à la culture française. → 5€

Dan Safer / Witness Relocation (USA)  
« **Vicious Dogs on Premises** »

Dans un décor rose bonbon, des corps et des mots branchés sur 220 volts ! Rock, vidéo, théâtre, danse : 50 min d'énergie théâtrale pure qui font exploser une certaine idée de la culture américaine ! → 5€

## Infos pratiques

Horaires disponibles et téléchargeables sur : [www.les-sub.com](http://www.les-sub.com)

→ Location dès le 10 mars (du mar au sam de 14h à 19h) par téléphone ou sur place  
- Réservation à régler sous 3 jours  
- Dès le 20 avril, règlement immédiat indispensable

→ Lors du Week\_End, sur place uniquement, achetez vos billets pour le jour même :  
Jeu.23, ven.24 à partir de 17h  
Sam.25 à partir de 14h  
Dim.26 à partir de 13h

## Cirque

Cie leto « **leto** »

**Jeunes Talents Cirque / Acrobatie** 2 personnages et 7 planches massives de plus de 40 kg chacune, 1 corde... pour jouer, inventer avec les contrepoids, les déséquilibres. → 4€

Karole Seyve / Cie Pire Que Debout « **Toute seule contre vous-même** »

**Jeunes Talents Cirque / Clown vertical** Un drôle de clown accroché à son mur. Dans son salon vertical, il tente simplement de mettre un peu d'ordre dans sa vie. → 5€

LagunArte « **Dong !** »

PLEIN AIR

**Cirque / Musique** Venu du pays basque, «Dong !» nous rassemble autour des sonnailles, des cloches. Une langue minoritaire qui résiste et choisit de se faire entendre, entre cirque, tradition et musique, à toute volée. → **Gratuit**

## Des habitants, des langues étrangères

→ Gratuit

« **My Way (À notre façon)** » Joachim Latarjet & Alexandra Fleischer / Cie Oh Oui !  
La chanson de votre vie ? Avec la Cie Oh Oui !, des Lyonnais d'origine étrangère jouent en quelques courtes séquences les ritournelles qui ont construit leurs vies...

## Cours de langues minute

Chilien, comorien, coréen, tamoul, japonais, langue des signes... Apprenez quelques expressions en plus de 30 langues différentes.



**Dan Safer & le collectif Ildi ! Eldi**  
« **Heaven on earth** » / 1<sup>er</sup> chantier

→ **Gratuit**



**Programme complet à partir du 23 mars**



Entrepreneur de spectacle : 135063 - 135064 - 135065 / MADE IN LONGISLAND



**LES SUBSTANCES**  
LABORATOIRE  
INTERNATIONAL DE  
CRÉATION ARTISTIQUE

8 BIS,  
QUAI ST-VINCENT  
LYON 1<sup>ER</sup>

**04 78 39 10 02**  
**WWW.**  
**LES-SUBS**  
**COM**

théâtre, danse, cirque